

OVERENSKOMST

mellem Danmark og Norge om fiskeri
ved Østgrønland.

Regeringen i Kongeriget Danmark og regeringen i Kongeriget Norge er ud fra ønsket om at løse sådanne problemer, som måtte opstå for norske statsborgere efter udløbet af den dansk-norske overenskomst af 9. juli 1924 angående Østgrønland, blevet enige om følgende:

Artikel 1.

1. Norske statsborgere og fartøjer skal indtil den 10. juli 1977 nyde lige ret med danske statsborgere og fartøjer i henseende til fiskeri i farvandene ud for den del af Grønlands østkyst, som strækker sig fra Lindenovs fjord (60°27' nordlig bredde) til Nordostrundingen (81° nordlig bredde).

2. I overensstemmelse med det i stk. 1 anførte princip vil, i det omfang hvori dansk virksomhed i de pågældende farvande måtte blive gjort betinget af særlig tilladelse, sådan tilladelse i det nævnte tidsrum blive meddelt også til norsk virksomhed på tilsvarende måde. De nærmere retningslinier for og den administrative fremgangsmåde ved tilladelsesmeddelelse fastsættes efter drøftelse med vedkommende norske myndigheder.

Artikel 2.

1. Skulle det vise sig, at den i artikel 1 nævnte ordning medfører påviselige skadevirkninger for den i Grønland bosatte befolknings fiskeri, kan ordningen bringes til ophør inden udløbet af det omhandlede tidsrum, dog tidligst med virkning fra den 10. juli 1972.

2. Såfremt den danske regering ønsker at gøre brug af den i stk. 1 hjemlede adgang til at bringe ordningen til ophør, skal den underrette den norske regering herom med mindst et års varsel.

OVERENSKOMST

mellom Norge og Danmark om fiske ved
Øst-Grønland.

Regjeringen i Kongeriket Norge og regjeringen i Kongeriket Danmark er, ut fra ønsket om å løse de problemer som måtte oppstå for norske statsborgere etter utløpet av den norsk-danske overenskomst av 9. juli 1924 vedrørende Øst-Grønland, blitt enige om følgende:

Artikkelen 1.

1. Norske statsborgere og fartøyer skal inntil 10. juli 1977 ha samme rettigheter som danske statsborgere og fartøyer med hensyn til fiske i farvannene utenfor den del av Grønlands østkyst som strekker seg fra Lindenovsfjord (60°27' n. br.) til Nordostrundingen (81° n. br.).

2. I samsvar med det prinsipp som er anført i punkt 1 vil, i den utstrekning dansk virksomhet i de nevnte farvann måtte bli gjort betinget av særlig tillatelse, slik tillatelse bli meddelt på tilsvarende måte også for norsk virksomhet i det nevnte tidsrom. De nærmere retningslinjer for og den administrative fremgangsmåte ved meddelelsen av tillatelsene fastsettes etter drøftelse med vedkommende norske myndigheter.

Artikkelen 2.

1. Skulle det vise seg at den ordning som er nevnt i artikkelen 1 medfører påviselige skadevirkninger for fisket for den i Grønland bosatte befolkning, kan ordningen bringes til opphør før utløpet av det omhandlede tidsrom, dog tidligst med virkning fra 10. juli 1972.

2. Hvis den danske regjering ønsker å benytte seg av den i punkt 1 nevnte adgang til å bringe ordningen til opphør, skal den underrette den norske regjering herom med minst et års varsel.